



CNNスペシャル・
インタビュー

NETFL

Focused on Entertaining

ネットフリックス共同創業者・会長兼 CEO

リード・ヘイスティングス

「楽しい」で人と人をつなぐ

ほんの数年前まで、家で映画を見ようと思えばDVDやBlu-rayをレンタルしてきたものだ。それをネット上のストリーミングサービスで見るのが当たり前のように変えてしまったのがネットフリックスだ。しかし今や、同社はただの動画配信企業にとどまらず、独自のコンテンツを多数制作し、オバマ前大統領夫妻やハリ王子とメーガン・マークル夫妻と制作契約を結ぶなどして、新たな道を開拓している。共同創業者にして現共同 CEO のリード・ヘイスティングス氏のインタビューをお届けする。



■インタビュー/
ウォルター・アイザックソン

デュレーン大学教授。CNNのCEOやタイム誌の編集長、アスペン研究所のCEOを経て、現在はフェロー職を務める。著名人の伝記作家としても活躍。スティーブ・ジョブズ、アルバート・アインシュタイン、ベンジャミン・フランクリン、レオナルド・ダヴィンチなどを取り上げる。1952年、ニューオーリンズ生まれ。

■リード・ヘイスティングス

1960年、ボストン生まれ。スタンフォード大学大学院でコンピューター科学の修士号を取得。1991年、IT企業を創業。96年、別のソフトウェア企業を買収。その企業のCEO・マーク・ランドルフとともに'97年、ストリーミング動画配信を行うNetflixを創業。ほぼ全世界で事業を展開する超巨大企業に成長させた。



⑥5 ネットフリックスの成長の秘訣とは？

Christiane Amanpour Business is booming for Netflix, which added a whopping 10 million users in this year's second quarter. Our next guest, Reed Hastings, is the co-founder and co-CEO of Netflix. He says the secret of their success is a smash-the-conventions culture. And he's written about it in a new book called *No Rules Rules*. Here he is talking to our Walter Isaacson about that.

* * *

Walter Isaacson You've talked about competition. Who is your real competition? And what sideways threats, to use a phrase in your book, [are] you worried about?

Reed Hastings You know, what we've really talked about internally with our employees is we're really good at executing on the current business. And Disney+ is also really good at Disney. And we'll both do

(be) focused on: 《タイトル》～に焦点を合わせている、重点を置いている
boom: 好調である、繁盛する
whopping: 途方もなく大きい
second quarter: 第2四半期
smash: ～を粉碎する、ぶち壊す
convention: 慣例
culture: ①社風、企業風土 ②文化
No Rules Rules: 『NO RULES 世界一「自由」な会社、NETFLIX』

competition: 競争相手
sideways: 横の、横からの
threat: 脅威、危険な存在

internally: 内部で、社内で
execute: (計画・職務などを) 実行する、遂行する
do well: うまくやる、好成績を上げる
Disney+: ▶ウォルト・ディズニー社の公式動画配信サービス。

クリスティアン・アマンプール ネットフリックスのビジネスは成長著しく、今年(2020年)の第2四半期にはユーザーをなんと1000万人増やしました。今回のゲスト、リード・ヘイスティングス氏は、Netflixの共同創業者兼共同CEOです。彼によると、Netflixの成功の秘訣は「慣例をぶち壊せ」の社風だそうです。そして彼は、それについて新著の『NO RULES 世界一「自由」な会社、NETFLIX』で書いています。ヘイスティングス氏とCNNのウォルター・アイザックソンの対談をお届けします。

* * *

ウォルター・アイザックソン あなたは競争について語っておられますね。真の競争相手は誰ですか。そして、著書の中の表現を使わせていただければ、あなたが案じている、横からの脅威とはどんなものですか。

リード・ヘイスティングス そうですね、社内で社員と実際に話しているのは、われわれが現行業務を大変うまくこなしているということです。そして、Disney+ もやはりディズニー独自の内容でうまくやって